

Кафедра иностранных языков ПСПБГМУ им А.П. Павлова
Позднякова М.В.

Инфинитивные конструкции

Сложное подлежащее / The Complex Subject

Сложное дополнение / The Complex Object

Часть 2

Что же... после небольшого перерыва, который позволил нам немного размяться и налить новую чашечку чая, самое время снова вооружиться гаджетами и приступить к изучению второй инфинитивной конструкции – «Сложное дополнение». Готовы? Начинаем!



Дорогие ученики! Достаньте свои волшебные палочки!
Самое время вытащить воспоминание из недр сознания и
поместить его в Омут Памяти.



В первой части нашей беседы мы говорили с вами о волшебном свойстве инфинитивных конструкций выражать смысл сложноподчиненного предложения посредством простого. Да-да! Заклятие Невидимого Расширения в действии! Пора продолжить творить Магию, не так ли?

И изучить вторую волшебную конструкцию – «Сложное дополнение»

Возьмите же скорее в руки ваши пряткопишушие перья и запишите в тетрадях новое заклинание –
THE COMPLEX OBJECT!



THE COMPLEX OBJECT

Рассмотрим конструкцию в деталях, ибо нам с вами нужно понимать из чего сделано волшебство. Для начала: если конструкция называется «Сложное ДОПОЛНЕНИЕ», то после какого члена английского предложения мы можем ее встретить?

WORD ORDER!

Порядок слов простого английского предложения таков:

**ПОДЛЕЖАЩЕЕ-СКАЗУЕМОЕ-
ДОПОЛНЕНИЕ**

Значит, и конструкцию «Сложное дополнение» следует использовать только после сказуемого. Дополнение же!

THE COMPLEX OBJECT

Следует помнить, что далеко не любое сказуемое может иметь после себя «Сложное дополнение».

- Сказуемое должно быть простым глагольным
- Сказуемое должно быть выражено глаголом, относящимся к нижеперечисленным смысловым группам

Глаголы-сказуемые, после которых возможна конструкция «Сложное подлежащее»

- 1) Глаголы желания и намерения (want, wish, desire, prefer)
- 2) Глаголы умственного восприятия (know, find, think, believe, consider, suppose, expect, remember, assume, suspect)
- 3) Глаголы, передающие эмоциональное отношение (like, dislike, hate, love)
- 4) Глаголы, передающие сообщения (announce, declare, report)

Глаголы-сказуемые, после которых возможна
конструкция «Сложное дополнение»
(The Complex Object)

- 5) Глаголы физического восприятия (see, watch, hear, feel)
- 6) Глаголы, выражающие позволение и принуждение (let, make)

**ГЛАГОЛЫ ИЗ 5 И 6 ГРУПП
ОСОБЕННЫЕ,**

потому что после них ***частица to перед инфинитивом не используется!***

Советую вам это записать и
выучить глаголы **НАИЗУСТЬ!**



THE COMPLEX OBJECT

Теперь рассмотрим саму конструкцию и примеры.

Конструкция «Сложное дополнение» состоит из двух частей : собственно дополнения, выраженного существительным или местоимением в объектном падеже и инфинитива

ПРОСТОЕ
СКАЗУЕМОЕ

СУЩЕСТВИТЕЛЬНОЕ
ИЛИ МЕСТОИМЕНИЕ В
ОБЪЕКТНОМ ПАДЕЖЕ

ИНФИНИТИВ

THE COMPLEX OBJECT

Например:

The teacher dislikes his students to miss their lessons.

Перевод сложного дополнения на русский язык возможен только при помощи **дополнительного придаточного предложения**, вводимого союзами **что, чтобы, когда, как**



Преподаватель не любит, когда его студенты пропускают занятия.

THE COMPLEX OBJECT

Все очень просто: сначала переводим основу предложения (это станет главным простым предложением в составе русского сложноподчиненного), а затем из инфинитивной конструкции создаем придаточное дополнительное.

Усвоили заклинание?

Давайте потренируемся и переведем следующие примеры...



We expected Harry to recover soon.

I like students follow the rules!



I hate her to talk like that!



Professor Dumbledore announced the classes to begin on Monday.



We wanted Hagrid to tell us the truth.



Надеюсь, все справились с переводом предложений?

Правильные ответы:

- 1) Мы надеемся, что Гарри скоро поправится.
- 2) Мне нравится, когда студенты соблюдают правила.
- 3) Ненавижу, когда она так говорит!
- 4) Профессор Дамблдор объявил, что занятия начнутся в понедельник.
- 5) Мы хотели, чтобы Хагрид сказал нам правду.

THE COMPLEX OBJECT особенности

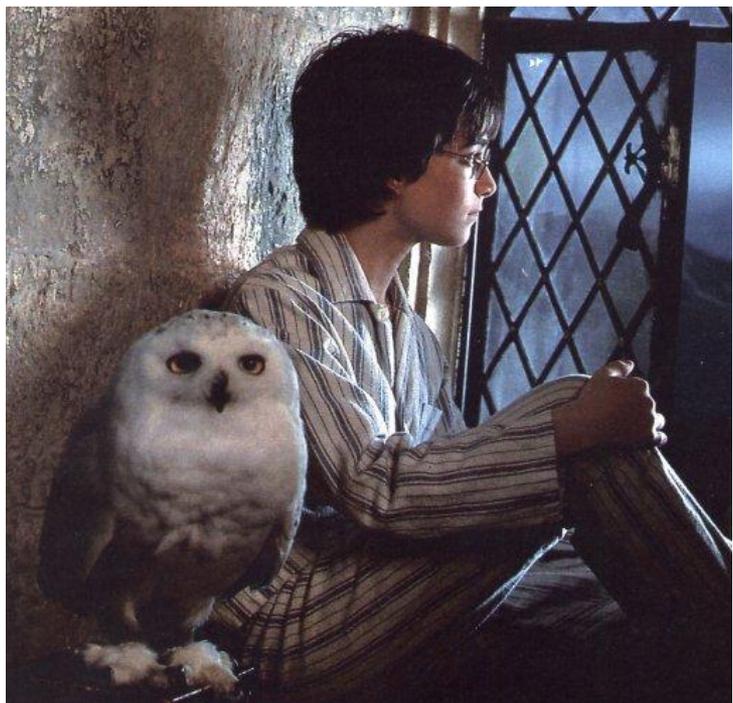
А теперь о том, что требует особого внимания при использовании конструкции «Сложное дополнение».

Вернитесь, пожалуйста, к слайду №9.

После глаголов физического восприятия, а также после глаголов let и make частица to перед инфинитивом не ставится!

Советую об этом помнить, так как малейшая ошибка в заклинании может привести к непоправимым последствиям!

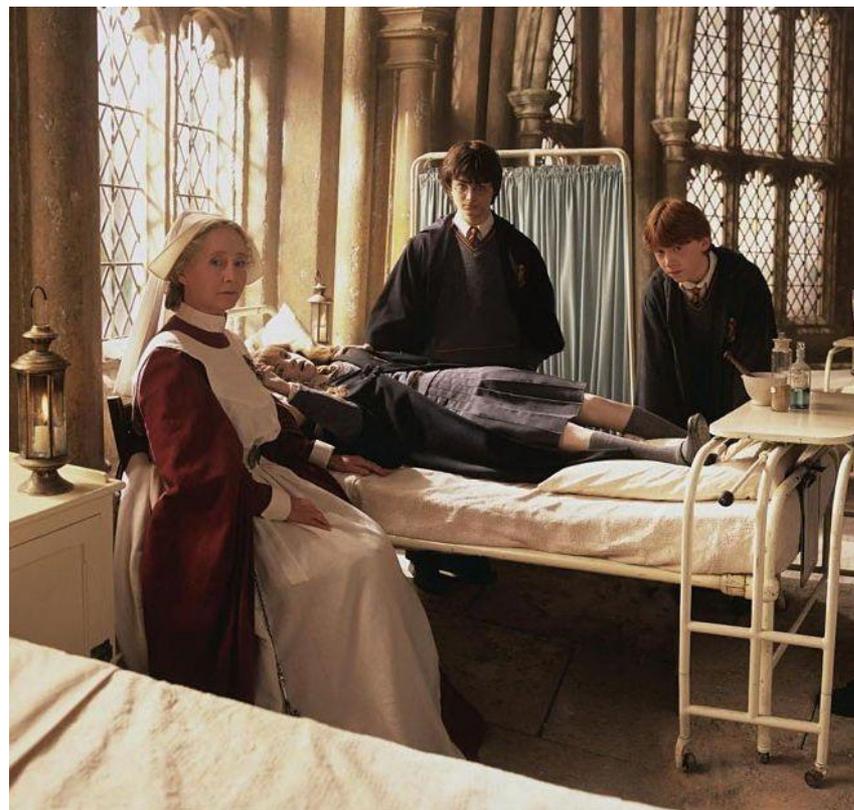
*Through the window Harry **saw** **Madame Pomfrey** walk into the Hogwarts hospital wing.*



- **Перевод:**
Из окна Гарри увидел, как мадам Помфри шла в больничное крыло Хогвардса.

*The nurse **let** Harry and Ron visit Hermione in the hospital wing.*

- **Перевод:**
*Медсестра
позволила Гарри и
Рону навестить
Гермиону в
больничном крыле.*



Summing up...

- В конструкции «Сложное дополнение» две части: существительное или местоимение в объектном падеже и инфинитив, передающий их действие
- Конструкцию можно использовать только после сказуемых, выраженных глаголами из шести тематических групп (см. слайды 19 и 20).
- После глаголов физического восприятия и глаголов позволения и принуждения частица *to* перед инфинитивом в конструкции не ставится
- Английское предложение с конструкцией «Сложное дополнение» является простым, но на русский язык переводится только сложноподчиненным предложением с придаточным-дополнением.

Well, now let`s get down to practice!

